



Budapest Főváros IV. kerület
ÚJPEST ÖNKORMÁNYZATA

✉ 1041 Budapest, István út 14.
☎ 231-3141
deri.fibor@ujpest.hu
Hivatali ügyfélkapu elérhetőség:
BP04ONKO, KRID: 358468376

ALPOLGÁRMESTERE

PÁLYÁZATI KIÍRÁS

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének az újpesti fiatalok kerékpárvásárlásának támogatásáról szóló 10/2024. (IV. 30.) önkormányzati rendelete (a továbbiakban: Rendelet) alapján „Kerékpárosbarát Újpest” elnevezésű támogatási rendszer keretében elnyerhető támogatásra

1. A PÁLYÁZAT KIÍRÓJÁNAK NEVE, SZÉKHELYE, KÉPVISELŐJE ÉS A PÁLYÁZAT CÉLJA

A pályázat kiírójának neve, székhelye, képviselője:

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata (székhely: 1041 Budapest, István út 14., képviseli: **Dr. Trippon Norbert polgármester**, a továbbiakban: Önkormányzat) **pályázatot hirdet „Kerékpárosbarát Újpest” elnevezésű támogatási rendszer keretében elnyerhető kerékpáros közlekedéshez nyújtott önkormányzati támogatásra.**

A pályázat célja egy új kerékpárvásárlás költségeihez történő pénzbeli hozzájárulás annak érdekében, hogy az egészségtudatos és zöldebb tömegközlekedés, a levegőszennyezettség csökkentése, a közlekedési szokások és eszközök megváltoztatása, az egészséges életmódra nevelés, a fenntartható környezeti megoldásokra, környezetkímélőbb utazási módokra ösztönzés könnyebben megvalósulhasson.

Támogatás új kerékpár vásárlása esetén igényelhető.

2. A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSÁRA JOGOSULTAK KÖRE

Pályázatot nyújthat be az a tizenkettedik életévét betöltött, de harmincadik életévét be nem töltött természetes személy, aki

- Budapest IV. kerület közigazgatási területén a pályázat benyújtását megelőzően legalább 12 hónapja lakóhellyel, vagy tartózkodási hellyel rendelkezik és
- köznevelési- vagy felsőoktatási intézmény nappali tagozatán aktív tanuló vagy hallgatói jogviszonnyal rendelkezik (a továbbiakban: újpesti fiatal).

3. PÁLYÁZATI FELTÉTELEK, A PÁLYÁZAT FORMAI ÉS TARTALMI KÖVETLEMÉNYEI

3.1. Pályázati feltételek:

- A pályázat célja, az új kerékpárvásárlás költségéhez történő pénzbeli hozzájárulás.
- Pályázat 2026. június 5. napját megelőző 30. nap (vagyis 2026. május 6. napja) és a támogatási megállapodás aláírása közötti időszakban vásárolt új kerékpár költségének támogatására nyújtható be.
- Az elnyerhető támogatás mértéke: az új kerékpárvásárlást igazoló számlán valamint a megvásárolt kerékpár esetében a vonatkozó országos adatbázisban történő regisztrációs költséget tanúsító számlán szereplő összeg, de legfeljebb nettó 50 000,- Ft.

3.2. A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás utófinanszírozás formájában.

- **A támogatás folyósításának feltételei:**

- a) Az újpesti fiatal eredményesen vegyen részt az Önkormányzat által meghatározott, ingyenes kerékpáros közlekedésbiztonsági elméleti képzésen.
- b) Az újpesti fiatal, illetve törvényes képviselője nevére kiállított, az új kerékpár megvásárlását igazoló számlát benyújtja.
- c) Az újpesti fiatal, illetve törvényes képviselője a vonatkozó országos adatbázisban (BikeSafe) a kerékpárt regisztráltatja, és a regisztrációs költséget igazoló, a tanuló illetve a törvényes képviselő nevére kiállított számla másolatát az Önkormányzathoz benyújtja.

- **Nem nyújtható támogatás azon személy esetében:**

- a) akinek lejárt határidejű köztartozása van az Önkormányzat felé,
- b) akinek az Önkormányzattal fennálló egyéb szerződéses kapcsolatából adódóan tartósan, legalább három hónapja fennálló, nem teljesített kötelezettsége van,
- c) aki korábbi, Önkormányzat által nyújtott támogatáshoz kapcsolódó lejárt elszámolási kötelezettségét nem teljesítette,
- d) aki a támogatási döntést megelőző, vagy a döntés meghozatalát követő támogatási jogviszony létrehozatalára irányuló eljárásban valótlan vagy megtévesztő adatot közölt, vagy nyilatkozatot tett.

A támogatás nyújtására irányuló támogatási döntés meghozatalának feltétele, hogy a pályázó a pályázati kiírásban foglaltaknak maradéktalanul eleget tegyen.

- **Nem nyújtható támogatás elektromos kerékpár beszerzéséhez.**

- **Érvénytelen a pályázat, ha**

- a) a pályázati kiírás alapján nem a jogosult pályázó nyújtotta be,
- b) nem a támogatandó célra nyújtották be,
- c) határidőn túl került benyújtásra,
- d) a hiánypótlási felhívásnak nem tett eleget a pályázó.

3.3. A pályázathoz kötelezően benyújtandó adatlap tartalma és mellékletek felsorolása:

- Pályázati adatlap, mely tartalmazza

- a) az újpesti fiatal nevét, születési helyét, idejét, anyja nevét, lakcímét,
- b) az a) pontban meghatározottakon kívül a tizennyolcadik életévét be nem töltött újpesti fiatal esetében a törvényes képviselőjének nevét és lakcímét,
- c) a kerékpárvásárlás adatait.

3.4. Mellékletek:

- a) A személyazonosság igazolására alkalmas fényképes igazolvány másolata.
- b) Lakcímet igazoló hatósági igazolvány másolata.

- c) Kerékpárvasárlást igazoló számla másolata (amennyiben releváns a pályázat benyújtásakor).
- d) A számla kiegyenlítésnek igazolása (amennyiben releváns a pályázat benyújtásakor).
- e) Nem vérszerinti szülő esetén gyámkirendelő határozat másolata.
- f) A pályázati adatlapon szereplő nyilatkozatok.
- g) BikeSafe nyilvántartásban történő regisztráció dokumentumai, valamint a regisztrációt igazoló számla másolata (amennyiben releváns a pályázat benyújtásakor).
- h) Tanulói jogviszonyt igazoló igazolás.

4. A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSÁNAK HATÁRIDEJE ÉS MÓDJA

4.1 Benyújtási határidő: 2026. július 6. napja

A pályázat benyújtásának határideje – a pályázat személyes benyújtása esetén - a benyújtási határidő utolsó napján, a Polgármesteri Hivatal munkarendje szerinti munkaidő végén jár le. Határidőben benyújtottnak minősül a pályázat, ha azt a határidő utolsó napjáig ajánlott küldeményként postára adják. Kétség esetén a pályázónak kell bizonyítania, hogy a pályázatot határidőben postára adta. Elektronikus úton történő benyújtás esetén a határidő 2026. július 6. napja 18:00.

4.2. A benyújtás helye és módja:

Pályázat benyújtására személyesen Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzatának Ügyfélszolgálatán (1041 Budapest, István út. 14.) vagy postai úton van lehetőség, a pályázati kiírásban megjelölt határidőig. A borítékon fel kell tüntetni: „Kerékpárvasárlási támogatás”. Pályázat benyújtására elektronikus úton is van lehetőség ügyfélkapun (BP04ONKOKRID: 358468376) keresztül, ez esetben a digitálisan aláírt példányt csatolt PDF formátumban kell elküldeni.

5. A HIÁNYPÓTLÁSRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Az Önkormányzat a beérkezett pályázatokat megvizsgálja. Amennyiben a beérkezett pályázat valamilyen kötelező előírt adatot nem tartalmaz, vagy a pályázó a szükséges mellékleteket nem, vagy hiányosan csatolta, az Önkormányzat határidő megadásával, egy alkalommal a hiányok pótlására hívja fel a pályázót, egyúttal tájékoztatja, hogy amennyiben a hiánypótlásnak a megadott határidőn belül nem tesz eleget, úgy a pályázat elutasításra kerül.

Hiánypótlási határidő legfeljebb a hiánypótlásra felhívást követő naptól számított 15 nap, azzal, hogy hiánypótlásra egy alkalommal, de legkésőbb a pályázati határidő lejártáig van lehetőség.

Hiánypótlási felhívás esetén a pályázat a hiánypótlás teljesítését követő naptól minősül a benyújtási sorrend tekintetében benyújtottnak.

6. A PÁLYÁZATOK ELBÍRÁLÁSÁNAK HATÁRIDEJE, AZ EREDMÉNYRŐL TÖRTÉNŐ ÉRTESÍTÉS MÓDJA

A pályázatok a benyújtás sorrendjében a pályázati keret erejéig részesülnek támogatásban.

A benyújtott pályázatokról az Önkormányzat Képviselő-testületének Klíma- és Környezetvédelmi Bizottsága (a továbbiakban: KKB) dönt.

A pályázat kezelője által hiánytalannak minősített pályázatokról a KKB a beadási határidő lejártát követő következő ülésén dönt.

Az Önkormányzat a pályázatok elbírálásáról és a meghozott döntésről valamennyi pályázót a döntés meghozatalától számított 15 napon belül elektronikus formában értesíti.

7. A TÁMOGATÁSI JOGVISZONY LÉTREJÖTTÉRE ÉS A TÁMOGATÁS FOLYÓSÍTÁSÁRA VONATKOZÓ FELTÉTELEK:

Az Önkormányzat a nyertes pályázóval – a tizennyolcadik életévét be nem töltött újpesti fiatal esetében – a törvényes képviselővel támogatási megállapodást köt.

A támogatási megállapodásban foglaltak teljesülését az Önkormányzat (a továbbiakban: Támogató) ellenőrizheti és a feltételek megsértése esetén a nyertes pályázót (a továbbiakban: Támogatott) a támogatás harminc napon belüli visszafizetésére kötelezheti.

8. ELSZÁMOLÁSI ÉS FENNTARTÁSI KÖTELEZETTSÉG

A támogatott a támogatási megállapodásban rögzített feltételek szerint köteles a támogatással elszámolni.

A támogatás összegét az elszámolás jóváhagyását követő 30 munkanapon belül támogatott bankszámlájára történő utalással egyenlíti ki a támogató.

Amennyiben a támogatott a jelen felhívásban meghatározott, és a támogatási megállapodásba előírt fenntartási kötelezettségét nem teljesíti, köteles a támogatás visszafizetésére a támogató által megadott bankszámlaszámára történő utalással. Ennek elmulasztása esetén vele szemben a támogatási megállapodásban rögzített, szerződésszegésre irányadó rendelkezések alkalmazásának van helye (Fizetési felszólítás, Fizetési meghagyás).

A kerékpár tulajdonjoga a támogatási megállapodás aláírásától számított egy évig nem ruházható át.

9. ALKALMAZANDÓ JOGSZABÁLYI RENDELKEZÉSEK

A pályázatok benyújtására, elbírálására, és a támogatási jogviszonyra a pályázati kiírásban foglalt feltételeken túl a hatályos jogszabályi rendelkezéseket, különösen az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény, továbbá Budapest IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének az újpesti fiatalok kerékpárvásárlásának támogatásáról szóló 10/2024. (IV. 30.) önkormányzati rendeletében meghatározott szabályokat is alkalmazni kell.

10. PÁLYÁZATI INFORMÁCIÓK:

Pályázati lebonyolító: Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Városfejlesztési és Várostervezési titkárság, e-mail: alpolgarmester_varosfejlesztési_osztaly_mail@ujpest.hu

Pályázati kapcsolattartók: Paládi Máté, tel: +36 1 231 3101/216,

A PÁLYÁZATI CSOMAG TARTALMA:

- PÁLYÁZATI KIÍRÁS
- 1. számú melléklet: KITÖLTENDŐ NYOMTATVÁNYOK: I. Pályázati adatlap, II. Nyilatkozatok
- 2. számú melléklet: Adatkezeléssel kapcsolatos Tájékoztató

Budapest, 2026. hó nap

I. PÁLYÁZATI ADATLAP
A KERÉKPÁROS KÖZLEKEDÉSHEZ NYÚJTOTT ÖNKORMÁNYZATI TÁMOGATÁS
TÁRGYÚ PÁLYÁZATHOZ

1. Az újpesti fiatal és - a 18. életévét be nem töltött Tanuló esetében - a törvényes képviselő személyes adatai

Neve:

Születési neve:

Születési helye és ideje:

Anyja születési neve:

18. életévét be nem töltött Tanuló
neve:

18. életévét be nem töltött Tanuló
születési ideje:

Bankszámlaszáma:

Lakóhelye:

lakóhely létesítési ideje:

vagy bejelentett tartózkodási helye:

tartózkodási hely létesítési ideje:

Adóazonosító jel:

Egyéb elérhetősége telefon:

Egyéb elérhetősége e-mail:

OM azonosító

Kelt:, 2026. hó nap
pályázó /törvényes képviselő aláírása

II. NYILATKOZATOK

**A KERÉKPÁROS KÖZLEKEDÉSHEZ NYÚJTOTT ÖNKORMÁNYZATI TÁMOGATÁS
TÁRGYÚ PÁLYÁZATHOZ**

Jelen Pályázati Adatlap 1. pontjában megnevezett pályázó:

Büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy az általam a pályázatban közölt adatok, információk és dokumentumok teljes körűek, valódiak és hitelesek.

Vállalom, hogy a pályázati kiírásban meghatározott feltételeket a nyertességem esetén teljesítem.

Vállalom, hogy amennyiben támogatásban részesülök a támogatási matricát a kerékpáron elhelyezem és a támogatási megállapodásban foglalt időtartamig fenntartom. Amennyiben a matrica megsérül, elkopik vagy leesik, haladéktalanul újat igénylek.

Kelt:, 2026. hó nap
pályázó aláírása

ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata és Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének Klíma- és Környezetvédelmi Bizottsága, mint közös adatkezelők (a továbbiakban: Adatkezelők), Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének 10/2024. (IV.30.) önkormányzati rendelete szerinti az újpesti fiatalok kerékpárszállásának támogatásához kapcsolódó adatkezelése tárgyában

1. Adatkezelő megnevezése, elérhetőségei

Név: **Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata**
Székhely: 1041 Budapest, István út 14.
Székhely: +36 (1) 231 3101
Email: info@ujpest.hu
Képviseli: Dr. Trippon Norbert polgármester

Név: **Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének Klíma- és Környezetvédelmi Bizottsága**
Székhely: 1041 Budapest, István út 14.
Telefonszám: +36 (1) 231 3101
Képviseli: Modroczy Kitti elnök

2. Az adatvédelmi tisztviselő neve és elérhetőségei

Az Adatkezelők adatvédelmi Dr. Lojek Levente, Bovard Adatvédelmi és
tisztviselője: Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság
Elérhetősége: info@bovard.hu

3. Az adatkezelés célja

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének az újpesti fiatalok kerékpárszállásának támogatásáról szóló 10/2024. (IV. 30.) önkormányzati rendelete (a továbbiakban: Rendelet) alapján a tizenkettedik életévüket betöltött, de harmincadik életévüket be nem töltött újpesti fiataloknak (a továbbiakban: Újpesti fiatalok vagy pályázók) nyújtott pénzbeli támogatás új kerékpárszállásra, és ennek indokán a pályázatok elbírálása, a támogatási megállapodás megkötése, a támogatás folyósítása és ezekről nyilvántartás vezetése.

4. Az adatkezelés jogalapja

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2016. április 27-i (EU) 2016/679 RENDELETE (a továbbiakban: GDPR) 6. cikk (1) bekezdés e) pontja alapján az adatkezelés az Adatkezelőkre ruházott közhatalmi jogosítványok gyakorlása keretében végzett, illetve az Adatkezelők közérdekű feladatainak végrehajtásához szükséges, tekintettel:

- a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének, az újpesti fiatalok kerékpárszállásának támogatásáról szóló 10/2024. (IV. 30.) önkormányzati rendelete 2. § (3)-(4)-(6)-(8)-(9) bekezdésére, 3. § - 4. §-aira,
- a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 169. § (2) bekezdésére,
- a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 15. §-ára.

5. Az érintettek kategóriái, a kezelt adatok köre és forrásai

Érintett	Adatkezelés célja	A kezelt adatok köre
Az újpesti fiatal vagy - a tizenkettedik életévét betöltött, de a tizennyolcadik életévét be nem töltött újpesti fiatal esetében - törvényes képviselője pontos azonosítása	A támogatás keretében nyújtható pályázatok elbírálása során a pályázatot benyújtó újpesti fiatal, vagy annak törvényes képviselőjének beazonosítása.	az újpesti fiatal neve, az újpesti fiatal születési helye, az újpesti fiatal születési ideje, az újpesti fiatal anyja neve, az újpesti fiatal lakcím adata (lakóhely- és tartózkodási hely címe), a tizennyolcadik életévét be nem töltött újpesti fiatal esetében - törvényes képviselőjének neve, a tizennyolcadik életévét be nem töltött újpesti fiatal esetében - törvényes képviselőjének lakcím adata (lakóhely- és tartózkodási hely címe), örökbefogadott újpesti fiatal esetén a gyámki rendelő határozat és annak adattartalma.
Támogatás biztosítása és a támogatási megállapodás megkötése,	A támogatás keretében nyújtható pályázatok elbírálása, esetleges hiánypótlatása, valamint a támogatási megállapodás megkötése és annak esetleges visszakövetelése a pályázatot elnyerő újpesti fiatallal, vagy annak törvényes képviselőjével.	az újpesti fiatal neve, az újpesti fiatal születési helye, az újpesti fiatal születési ideje, az újpesti fiatal anyja neve, az újpesti fiatal lakcím adata (lakóhely- és tartózkodási hely címe), a tizennyolcadik életévét be nem töltött újpesti fiatal esetében - törvényes képviselőjének neve, a tizennyolcadik életévét be nem töltött újpesti fiatal esetében - törvényes képviselőjének lakcím adata (lakóhely- és tartózkodási hely címe).
A támogatási rendszer fedezetét biztosító költségvetési előirányzattal való átlátható elszámolás és a pénzügyi nyilvántartások vezetése	A pályázat keretében nyújtható támogatás pontos és átlátható elszámolása.	az újpesti fiatal neve, születéskori neve, anyja neve, születési helye, ideje, lakcím adata (lakóhely- és tartózkodási hely címe), adóazonosító jele, TAJ szám (a juttatás összevont adóalapba tartozó jövedelem, ezért a támogatónak (adatkezelőnek) adóelőleg megállapítási és levonási kötelezettsége van, így bérszámfejtéshez szükséges a TAJ szám és az adóazonosítójel. a tizennyolcadik életévét be nem töltött újpesti fiatal esetében - törvényes képviselőjének neve, és lakcím adata (lakóhely- és tartózkodási hely címe), örökbefogadott újpesti fiatal esetén a gyámki rendelő határozat és annak adattartalma. a támogatási megállapodásban rögzített adatok.

Az adatok forrása a pályázatot benyújtó újpesti fiatal esetén az érintett vagy annak törvényes képviselője.

6. A személyes adatok címzettjei, illetve a címzettek kategóriái

Az iratkezeléssel összefüggésben az iktatott iratokban foglalt személyes adatok tekintetében:

- a) DMS ONE Zrt. (1117 Budapest, Infopark stny. 1.), mint a DMS ONE ügyiratkezelő szoftver support támogatója,
- b) Magyar Nemzeti Levéltár (1014 Budapest, Bécsi kapu tér 2-4.), amennyiben részére az Adatkezelők iratkezelési szabályzata és irattári terve szerint nem selejtezhető ügy iratai átadásra kerülnek.

Az értesítések az érintetteknek történő megküldéséhez kapcsolódóan, az ahhoz szükséges adatok tekintetében:

- c) Magyar Posta Zrt. (1138 Budapest, Dunavirág utca 2-6.), amennyiben az érintett a kapcsolattartásra a postai levélcímét adta meg.
- d) DMS ONE Zrt. (1117 Budapest, Infopark stny. 1.), mint a DMS ONE ügyiratkezelő szoftver support támogatója,

A pénzügyi elszámolással kapcsolatos személyes adatok tekintetében:

- e) Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (pénzügyi elszámolás, a számvitelről szóló törvény rendelkezései szerinti őrzési kötelezettség teljesítése)

7. A személyes adatok tárolása idejének szempontjai

Az egyes célokhoz kapcsolódó iratokat az Adatkezelők a Rendelet valamint a közfeladatot ellátó szervek iratkezelésére vonatkozó jogszabályi követelmények szerint iktatják, és az iktatott iratok között a mindenkor hatályos irattári tervben meghatározott selejtezési időig, illetve – ennek hiányában – levéltárba adásáig kezelik.

8. Az adatkezeléssel kapcsolatos érintetti jogok

Az érintettek az adatkezeléssel kapcsolatos érintetti joga:

- a) hozzáféréshez való jog a GDPR 15. cikke alapján,
- b) helyesbítéshez való jog a GDPR 16. cikke alapján,
- c) törléshez való jog a GDPR 17. cikke alapján,
- d) az adatkezelés korlátozásához való jog a GDPR 18. cikke alapján,
- e) tiltakozáshoz való jog a GDPR 21. cikke alapján,

melyeket az érintett kérelmezhet az Adatkezelőktől a rá vonatkozó személyes adatok tekintetében. Az érintettek az adatkezeléssel kapcsolatos jogaikról részletesen tájékozódhatnak itt: <https://net.jogtar.hu/jogszabaly?docid=a1600679.eup>

9. Jogorvoslathoz való jog

Ha az érintett úgy ítéli meg, hogy az Adatkezelők a személyes adatainak kezelése során megsértették a hatályos adatvédelmi követelményeket, akkor

- a) panaszt nyújthat be a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz (cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., postacím: 1363 Budapest, Pf. 9., E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu, honlap: www.naih.hu), vagy
- b) bírósághoz fordulhat, amely esetben szabadon eldöntheti, hogy a lakóhelye (állandó lakcím) vagy a tartózkodási helye (ideiglenes lakcím), illetve az Adatkezelők székhelye szerint illetékes törvényszéknél nyújtja-e be keresetét (<https://birosag.hu/birosag-kereso>), az Adatkezelők székhelye szerint a perre a Fővárosi Törvényszék rendelkezik illetékességgel.

10. Egyéb információ

A jelen tájékoztató elérhető a <https://ujpest.hu> honlapon. Az Adatkezelők fenntartják a jogot, hogy a jelen tájékoztatót – elsősorban a vonatkozó jogszabályoknak való megfelelés érdekében – egyoldalúan módosítsák. A módosításokról az Adatkezelők az érintetteket a honlapon tájékoztatják.

A jelen Adatkezelési Tájékoztatóban részletezett személyes adat kezelés során automatizált döntéshozatal, profilalkotás, valamint a személyes adatok továbbítása harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére nem történik.